



4V CORDLESS GLUE GUN PHPA 4 C4

(GB)

4V CORDLESS GLUE GUN

Operation and safety notes

Translation of the original instructions

(HU)

4 V AKKUMULÁTOROS RAGASZTÓPISZTOLY

Kezelési és biztonsági utalások

Eredeti használati utasítás fordítása

(CZ)

4 V AKU TAVNÁ LEPICÍ PISTOLE

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

Překlad původního návodu k používání

(SK)

4 V AKU TEPELNÁ LEPIACA PIŠTOL'

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

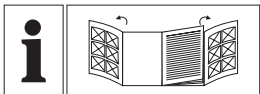
Preklad pôvodného návodu na použitie

(DE) (AT) (CH)

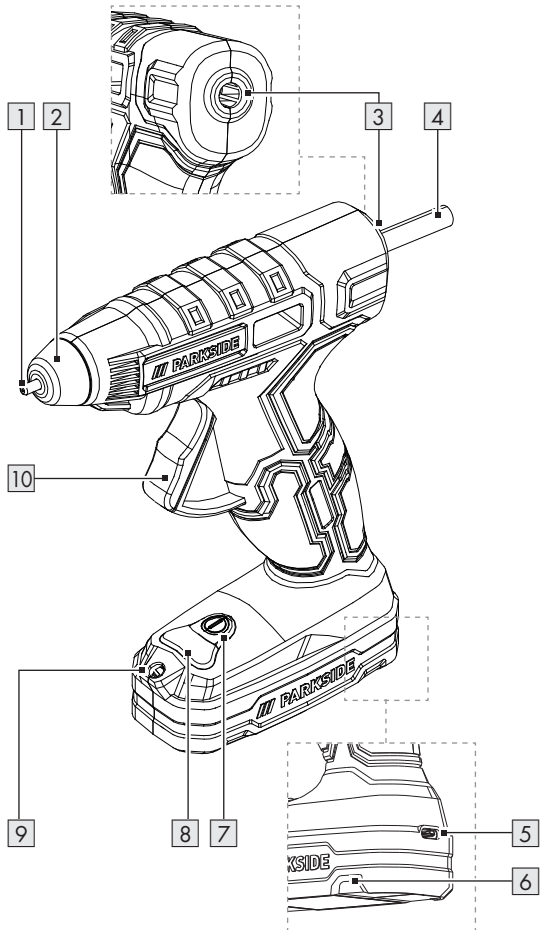
4 V AKKU-HEIßKLEBEPISTOLE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

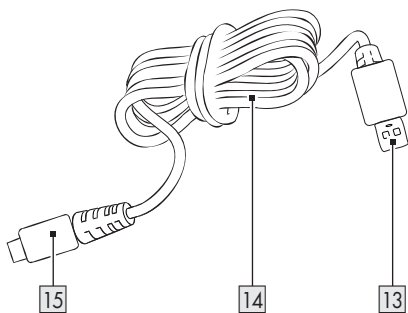
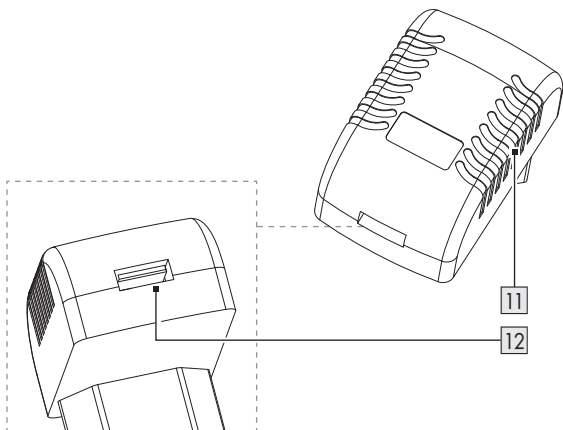
Originalbetriebsanleitung



GB	Operation and safety notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	24
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	44
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	63
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	83

A













B







Warnings and symbols used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use	Page	7
Notes on trademarks	Page	8
Scope of delivery	Page	8
Description of parts	Page	9
Technical data	Page	9
Safety instructions	Page	11
General power tool safety warnings	Page	11
Battery charger safety warnings	Page	13
Before use	Page	16
Battery information	Page	16
Charging the product battery	Page	16
Preparing the surfaces to be glued	Page	17
Use	Page	18
Inserting a glue stick	Page	18
Switching on	Page	18
Gluing	Page	18
Switching off	Page	19
Automatic switch off	Page	20
Cleaning and maintenance	Page	20
Storage	Page	20
Transportation	Page	21
Disposal	Page	21
Warranty	Page	22
Warranty claim procedure	Page	23
Service	Page	23

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

 <p>DANGER! This symbol with the signal word “Danger” indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.</p>	 <p>Use in dry indoor rooms only.</p>
	 <p>Li-Ion Lithium-Ion battery</p>
	 <p>Alternating current/voltage</p>
	 <p>Direct current/voltage</p>
 <p>WARNING! This symbol with the signal word “Warning” indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury.</p>	 <p>Protection class II</p>
	 <p>Read the instruction manual.</p> 
 <p>CAUTION! This symbol with the signal word “Caution” indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.</p>	 <p>Protect the rechargeable battery from heat and continuous intense sunlight.</p>
	 <p>Protect the rechargeable battery from fire.</p>

	<p>ATTENTION! This symbol with the signal word “Attention” indicates a possible property damage.</p>		<p>Protect the rechargeable battery from water and moisture.</p>
	<p>Risk of electric shock!</p>		<p>CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.</p>
<p>■ Safety information □ Instructions for use</p>			


4V CORDLESS GLUE GUN

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- This cordless glue gun (hereinafter “product” or “electric tool”) is designed for gluing the following materials with hot-melt adhesive:
 - Wood
 - Cardboard
 - Packaging
 - PVC
 - Carpet
 - Seals
 - Plastics
 - Leather
 - Ceramics
 - Glass
 - Fabric

- The material to be glued must be clean, dry and free of grease. You can also use the product for sealing, grouting, handicrafts and decorating.
- The LED work light  on this product is intended to illuminate the immediate work area.
- Always use the correct accessory tools according to the intended use! Observe the technical requirements of this product (see “Technical data“) when purchasing and using accessory tools!
- Any other use or modification of the product are considered improper use and can result in hazards such as death, life-threatening injuries and damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use. The product is not intended for commercial or similar uses.

● Notes on trademarks

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- All other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owner.

● Scope of delivery

WARNING!

- ▶ The product and the packaging are not children’s toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

- 1 4V Cordless glue gun
- 1 USB cable
- 6 Glue sticks
- 1 Instruction manual

● Description of parts

(Fig. A)

- 1 Nozzle
- 2 Thermal protection for nozzle
- 3 Feeder shaft
- 4 Glue stick
- 5 USB socket (Type C)
- 6 Base
- 7 On/off button
- 8 Battery status indicator
- 9 LED work light
- 10 Trigger

(Fig. B)

- 11 Charger adapter *
- 12 USB socket (Type A)
- 13 USB plug (Type A)
- 14 Charger cable
- 15 USB plug (Type C)

* A charger adapter is not included. You can order a charger adapter via our Service Centre (see “Service”). Model number of a suitable charger adapter: HG06825/HG06825-BS

● Technical data

4V Cordless glue gun

Model:	PHPA 4 C4
Rated voltage:	4 V === (direct current)
Charging voltage:	5 V === (direct current)
Maximum charging current:	1.7 A
Rechargeable battery (built-in):	Lithium-Ion
Number of cells:	1
Capacity:	2000 mAh
Heat-up time:	approx. 15 seconds
Temperature:	+150 to +190 °C
Glue stick diameter:	Ø 7 mm
Working time with one battery charge:	approx. 30 minutes

NOTE

- ▶ We recommend to use commercially available glue sticks with Ø 7 mm.

Use only the following charger adapter to charge the cordless product*:

Information	Value
Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY
Model identifier	HG06825, HG06825-BS

Information	Value	Unit
Input voltage	100–240	V~
Input AC frequency	50/60	Hz
Output voltage	5.0	V ===
Output current	1.7	A
Output power	8.5	W
Average active efficiency	78.2	%
No-load power consumption	0.07	W
Input current	0.3	A
Protection class	II/□ (double insulation)	
Connection type	USB (Type A)	

- * A charger adapter is not included. You can order a charger adapter via our Service Centre (see “Service”). Model number of a suitable charger adapter: HG06825/HG06825-BS



Safety instructions

● General power tool safety warnings

WARNING!





- ▶ **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “electric tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) electric tool or battery-operated (cordless) electric tool.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.

NOTE

- ▶ This product must be switched off (see “Switching off”) when not in use.
- Always protect the product from rain and moisture. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Only for indoor use.
- During breaks in work, keep the product on its standing position so that the product is standing on its base .
- Allow the product to cool completely after use and before storage.
- Do not work on any material containing asbestos.
- Avoid the risk of injury or fire as well as health risks: Risk of burns! The nozzle  reaches a temperature of over +190 °C. The glue reaches a temperature of over +190 °C. Do not touch the nozzle , the hot glue or the thermal protection for nozzle  as it will be very hot. Do not allow hot glue to come into contact with people or animals. In case of contact with skin, rinse the affected part in cold running water for a few minutes. Do not attempt to remove the adhesive from the skin.

Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack for tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above +130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instruction and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instruction.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of the fire.



CAUTION! RISK OF EXPLOSION!

Never charge non-rechargeable batteries!



Protect the rechargeable battery from heat, for example from continuous exposure to sunlight, fire, water and moisture.

There is a risk of explosion.

● **Battery charger safety warnings**

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.


Children shall not play with the product.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.


- Do not charge non-rechargeable batteries. Disregarding this instruction is hazardous.
- Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or other liquids to avoid electrical shock.

Never hold the product under running water. Pay attention to the instructions provided for cleaning, maintenance and repair.

 The product is suitable for indoor use only.


 **WARNING:** Only use the detachable power supply recommended for this appliance to charge the battery.


■ This appliance is considered to be suitable for use in countries having a warm damp equable climate. It may also be used in other countries.

 **CAUTION:** Only allow children at least 8 years old to use the battery charger. Give sufficient instruction so that the child is able to use the battery charger in a safe way and explain that it is not a toy and must not be played with.

■ Instruct the child not to try and recharge non-rechargeable batteries because of the danger of eruption.


■ Examine the battery charger regularly for damage, especially the cord, plug and enclosure. If the battery charger is damaged, it must not be used until it has been repaired.

 **WARNING:** Do not recharge non-rechargeable batteries.

- A fire may result if the appliance is not used with care, therefore:
 - Be careful when using the appliance in places where there are combustible materials.
 - Do not apply to the same place for a long time.
 - Do not use in presence of an explosive atmosphere.
 - Be aware that heat may be conducted to combustible materials that are out of sight.
 - Place the appliance on its stand after use and allow it to cool down before storage.
 - Do not leave the appliance unattended when it is switched on.
- While using the charger adapter  the socket used must always be easily accessible so that the charger adapter can be quickly disconnected from the socket in a hazardous situation. Also observe the operating instructions for the charger adapter.


 **WARNING!**



Use only the charger adapter  recommended by the manufacturer.

 **WARNING!**



The nozzle  reaches a temperature of over +190 °C.

● **Before use**

● **Battery information**

- The built-in battery is supplied partially charged. Before first use, charge the battery for at least 1 hour. Li-Ion batteries can be charged at any time without adversely affecting their service life. Interruption of the charging process will not damage the battery.
- If the battery status indicator **8** lights up red during use, the battery is at less than 30 % of its capacity and needs to be charged.
- Never charge the product when the ambient temperature is below +10 °C or above +40 °C. The storage climate should be cool and dry and the ambient temperature should be between 0 °C and +50 °C.
- This product has a built-in rechargeable battery which cannot be replaced by the user. The removal or replacement of the rechargeable battery may only be carried out by the manufacturer or his customer service or by a similarly qualified person in order to avoid hazards. When disposing of the product, it should be noted that this product contains a rechargeable battery.

● **Charging the product battery**

Start charging

1. Connect the USB plug (Type A) **13** of charger cable **14** to the USB socket (Type A) **12** of the charger adapter **11**.
2. Connect the USB plug (Type C) **15** of the charger cable to the USB socket (Type C) **5** of the product.
3. Connect the charger adapter **11** to a socket.
 - The battery status indicator **8** shows the charging status as follows:

Battery status indicator 8	Charging status
Red LED flashes constantly	Charging
Green LED lights up for 2 minutes then switches off automatically	Battery is charged up

NOTE

- ▶ The product can be used whilst charging. It is normal for the product to warm up slightly whilst charging.
- ▶ During the charging process, you may not be able to work with the product if the battery is almost or completely empty. This depends on the charger used.

Stop charging

1. Disconnect the charger cable **14** from the product.
2. Unplug the charger adapter **11** from the socket.

Battery level display

- The battery status indicator **8** shows the charge level using 2 coloured LEDs.

Battery status indicator 8	Charging status
Red LED flashes constantly	The battery is weak. Recharge the battery.
Red LED switches off	The battery is empty. Recharge the battery before use.
The product switches off automatically	
Green LED lights up continuously	The charge level is between medium to fully charged.

● Preparing the surfaces to be glued

- Do not use flammable solvents to clean the surfaces to be glued.
- The ambient temperature and the materials to be bonded may not be colder than +5 °C and not warmer than +50 °C.
- The area to be glued must be clean, dry and free of grease.
- Smooth surfaces should be roughened before gluing.
- Quick-cooling materials, such as steel, should be warmed a little to facilitate adhesion.

● Use

● Inserting a glue stick

- Push the glue stick **4** into the feeder shaft **3**.

NOTE



Do not pull out the glue stick **4** of the feeder shaft **3**.
This could damage the product.

● Switching on

- Switch on the product: Press and hold the on/off button **7** for approx. 3 seconds. The battery status indicator **8** lights up red and the LED work light **9** lights up white.
- Allow the product to heat up for approx. 15 seconds.
- The battery status indicator **8** lights up green as soon as the product has reached working temperature. The product is now ready for use.

● Gluing

⚠ WARNING!

- ▶ If hot glue comes into contact with skin, a serious burn may occur. Run under cold water for several minutes and seek medical attention if required.
- ▶ Residual glue may result in dripping. Ensure that work surface is suitably protected from dripping glue.
- ▶ Avoid contact with the hot nozzle **1**.
- ▶ Wear heat resistant gloves when using this product.

1. Place the nozzle **1** close to the work surface.
2. Pull the trigger **10** slowly, until the melted material begins to flow from the nozzle. Release the trigger to stop the glue flow.

3. Apply the glue in spots. For flexible materials, such as textiles, apply the glue in zigzag lines.
 4. Press the two workpieces to be bonded together immediately after applying the glue. Hold for approx. 30 seconds. The glued bond is ready after approx. 5 minutes.
- Insert a new glue stick **[4]** into the feeder shaft **[3]**, when the old glue stick is totally drawn into the feeder shaft.
 - During breaks in work, keep the product in standing position so that the product is standing on its base **[6]**.

NOTE

- ▶ Some materials may be damaged by exposure to heat. Test on scrap material.
- ▶ Remove any glue residue after it has cooled down with a sharp knife. Bonded joints can be released by heating.
- ▶ Large areas are difficult to bond. The adhesive will harden before you have extruded the right amount.

● Switching off

- Switching off the product: Press the on/off button **[7]**. The battery status indicator **[8]** and the LED work light **[9]** switch off.
- During breaks in work, keep the product in standing position so that the product is standing on its base **[6]**.
- Before storing the product: Allow the product to cool down fully.

WARNING!

- ▶ The hot nozzle **[1]** can cause damage and/or burns.

● Automatic switch off

NOTE

- ▶ The product switches itself off after approx. 10 minutes to save energy.
- ▶ To save energy, do not switch on the product unless you plan to use it.

- Switch the product back on. Check the battery status indicator **8** to see whether the product needs to be recharged or heated further.

● Cleaning and maintenance

The product is maintenance free.

⚠ WARNING!

- ▶ Always remove the charger adapter **11** from the power socket before cleaning the product.

- The product must always be kept clean, dry and free from oil or grease.
- Never allow fluids to get into the product.
- Clean the product with a dry cloth.

NOTE

- ▶ Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.

● Storage

- Store the product in a dry indoor location protected from direct sunlight, preferably in its original packaging.

● Transportation

- This product contains a Li-Ion rechargeable battery and is therefore subject to hazardous materials regulation. Users may transport the product with built-in rechargeable battery on roads or by sea without special requirements.
- The packaging and marking is subject to special requirements when it is transported by third parties (e.g. airline, courier, carrier). A hazardous materials expert must be consulted when transported by third parties.

NOTE

- ▶ The integrated Lithium-Ion battery may only be removed by trained or qualified personnel.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 457891_2401) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 457891_2401 takes you to the operating instructions for your item.



● Service



Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216













E-Mail: owim@lidl.co.uk









Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	Oldal	25
Bevezető	Oldal	26
Rendeltetésszerű használat	Oldal	27
Megjegyzések a márkákhoz	Oldal	27
A csomagolás tartalma	Oldal	28
A részegységek leírása	Oldal	28
Műszaki adatok	Oldal	29
Biztonsági utasítások	Oldal	30
Általános biztonsági utasítások elektromos szerszámokhoz	Oldal	30
Biztonsági utasítások töltőkészülékekhez	Oldal	33
Használat előtt	Oldal	35
Információk az akkumulátorhoz	Oldal	35
Az akkumulátor feltöltése	Oldal	36
A ragasztási felületek előkészítése	Oldal	37
Kezelés	Oldal	37
A ragasztórudak behelyezése	Oldal	37
Bekapcsolás	Oldal	38
Ragasztás	Oldal	38
Kikapcsolás	Oldal	39
Automatikus kikapcsolás	Oldal	39
Tisztítás és karbantartás	Oldal	40
Tárolás	Oldal	40
Szállítás	Oldal	40
Mentesítés	Oldal	41
Garancia	Oldal	42
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	42
Szerviz	Oldal	43

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban és a csomagolásban az alábbi figyelmeztető jelzésekkel találkozhat:

 <p>VESZÉLY! Ez a szimbólum a „Veszély” szó mellett nagy kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy halálesetkez vezet.</p>	 <p>Csak beltéren, száraz helyiségekben használja.</p>
	Li-Ion  <p>Lítium-ion akkumulátor</p>
	 <p>Váltóáram/-feszültség</p>
	 <p>Egyenáram/-feszültség</p>
 <p>FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesetkez is vezethet.</p>	 <p>II. Védelmi osztály</p>
	 <p>Olvassa el a használati útmutatót.</p> 
 <p>VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „Vigyázat” szó mellett alacsony kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy mérsékelt sérülésekhez vezethet.</p>	 <p>Óvja az akkumulátort a hőtől, valamint a közvetlen napfénytől.</p>
	 <p>Óvja az akkumulátort a tűztől.</p>

	<p>FIGYELEM! Ez a szimbólum a „Figyelem” szó mellett anyagi károk veszélyére utal.</p>		<p>Óvja az akkumulátort a víztől és a nedvességtől.</p>
	<p>Áramütésveszély!</p>		<p>A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.</p>
 	<p>Biztonsági utasítások Kezelési utasítások</p>		

4 V AKKUMULÁTOROS RAGASZTÓPISZTOLY

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetészerű használat

- Ez az akkumulátoros ragasztópisztoly (a későbbiekben „termék” vagy „elektromos szerszám”) az alábbi anyagok olvadó ragasztóval történő ragasztására szolgál:
 - Faanyagok
 - Kartonpapír
 - Csomagolások
 - PVC
 - Szőnyeg
 - Szigetelések
 - Műanyagok
 - Bőr
 - Kerámia
 - Üveg
 - Szövet
- A ragasztandó anyagnak tisztának, száraznak és zsiradékmentesnek kell lennie. A terméket tömítéshez, fugázáshoz, barkácsoláshoz és díszítéshez is használhatja.
- A termék LED munkalámpája 9 a közvetlen munkaterület megvilágítására használható.
- A szerszámbe téteket mindig rendeltetésüknek megfelelő módon használja! Szerszámbe tétek vásárlása és használata során vegye figyelembe a termék műszaki előírásait (lásd „Műszaki adatok” c. részben).
- A termék más használati módjai, módosításai nem rendeltetészerűnek minősülnek és életveszély, sérülések és károk kockázatával járnak. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetészerű használatból eredő károkért. A termék üzleti vagy ahhoz hasonló célokra nem alkalmas.

● Megjegyzések a márkákhoz

- Az USB® az USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye.
- Minden egyéb név vagy termék a saját tulajdonosa védjegye vagy bejegyzett védjegye.

● A csomagolás tartalma

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A termék és a csomagolóanyagok nem játékszerek! Gyermeknek nem játszhatnak a műanyag zacskókkal, fóliákkal és az apró alkatrészekkel! Lenyelés és fulladás veszélye!

- 1 4 V Akkumulátoros ragasztópisztoly
- 1 USB-kábel
- 6 Ragasztórúd
- 1 Használati útmutató

● A részegységek leírása

(A ábra)

- 1 Fúvóka
- 2 A fúvóka hővédő borítása
- 3 Adagolócsatorna
- 4 Ragasztórúd
- 5 USB-aljzat (C-típus)
- 6 Talp
- 7 Be-/kikapcsológomb
- 8 Töltöttségjelző
- 9 LED munkalámpa
- 10 Adagológomb

(B ábra)

- 11 Töltőadapter *
- 12 USB-aljzat (A-típus)
- 13 USB-csatlakozó (A-típus)
- 14 Töltőkábel
- 15 USB-csatlakozó (C-típus)

* A csomagolás töltőadapert nem tartalmaz. Töltőadapert szervizközpontunktól rendelhet (lásd a „Szerviz” c. részt). Az alkalmas töltőadapter modellszáma: HG06825/HG06825-BS

● Műszaki adatok

4 V Akkumulátoros ragasztópisztoly

Modell:	PHPA 4 C4
Névleges feszültség:	4 V === (egyenáram)
Töltési feszültség:	5 V === (egyenáram)
Maximális töltési áram:	1,7 A
Akku (beépített):	Lítium-ion
Cellák száma:	1
Kapacitás:	2000 mAh
Felmelegedési idő:	kb. 15 másodperc
Hőmérséklet:	+150 és +190 °C között
Ragasztórúd (átmérő):	Ø 7 mm
Üzemidő egy feltöltéssel:	kb. 30 perc

MEGJEGYZÉS

- Javasoljuk a kereskedelmi forgalomban kapható, Ø 7 mm átmérőjű ragasztórudak használatát.

A vezeték nélküli termék töltéséhez kizárólag az alábbi töltőadapert használja*:

Információk	Adatok
A gyártó neve vagy védjegye, cégjegyzékszám és címe	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NÉMETORSZÁG
Modellazonosító	HG06825, HG06825-BS

Információk	Adatok	Egység
Bemenő feszültség	100–240	V~
Bemenő váltóáram frekvenciája	50/60	Hz
Kimenő feszültség	5,0	V ===
Kimenő áramerősség	1,7	A
Kimenő teljesítmény	8,5	W
Aktív üzemmódban mért átlagos hatásfok	78,2	%
Üresjárási üzemmódban mért energiafogyasztás	0,07	W
Bemenő áramerősség	0,3	A
Védelmi osztály	II/□ (kettős szigetelés)	
Csatlakozó típusa	USB (A-típus)	

- * A csomagolás töltőadapert nem tartalmaz. Töltőadapert szervizközpontunktól rendelhet (lásd a „Szerviz” c. részt). Az alkalmas töltőadapert modellszáma: HG06825/HG06825-BS



Biztonsági utasítások

- **Általános biztonsági utasítások elektromos szerszámokhoz**

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ **Olvasson el minden, ehhez az elektromos szerszámhoz mellékelt biztonsági utasítást, figyelmeztetést, ábrát és műszaki adatot.** Az alábbi figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tüzesettséghez és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Őrizzen meg minden biztonsági utasítást és figyelmeztetést biztonságos helyen későbbi használatra.

A biztonsági utasításokban használt „elektromos szerszám” kifejezés hálózati áramról működő (hálózati kábellel rendelkező) és akkumulátorral működő (hálózati kábel nélküli) elektromos szerszámokra vonatkozik.

- A gyermekeket tartsa felügyelet alatt, hogy azok ne játszhassanak a termékkel.

MEGJEGYZÉS

▶ Ha a terméket nem használja, azt ki kell kapcsolni (lásd „Kikapcsolás” c. részben).

- A terméket tartsa esőtől, nedvességtől távol. Ha az elektromos szerszám belsejébe víz jut be, az növeli az áramütés kockázatát.
- Csak zárt térben használható.
- A munka szüneteltetésekor a terméket állítsa a talpára **6**.
- A terméket használat után és tárolás előtt hagyja teljes mértékben lehűlni.
- Ne dolgozzon azbeszttartalmú anyagokkal.
- Kerülje a sérülés- és égésveszély kockázatát valamint az egészségügyi kockázatokat: Égési sérülés veszélye! A fúvóka **1** és a ragasztó is +190 °C feletti hőmérsékletre melegszik. Ne érjen a fúvókához **1**, a ragasztóhoz és a fúvóka hővédő borításához **2** mert ezek nagyon forróak. Ügyeljen arra, hogy a forró ragasztó ne kerülhessen emberekre vagy háziállatokra. Ha a bőrre kerül, azonnal tartsa hideg víz alá néhány percen keresztül. Ne próbálja a ragasztót eltávolítani a bőrről.

Az akkumulátoros szerszám használata és kezelése

- Akkumulátoros szerszámokat csak olyan töltőkészülékekkel töltsön fel, melyeket a gyártó ajánl.** Egy olyan töltőkészülék, mely csak bizonyos típusú akkumulátorokhoz alkalmas, más akkumulátorokkal történő használat esetén tűzveszélyt okozhat.
- Az elektromos szerszámokban csak a hozzájuk készült akkumulátorokat használja.** Más akkumulátorok használata sérülésekhez és tűzveszélyhez vezethet.

- c) **A használaton kívüli akkumulátorokat tartsa iratkapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más olyan kisméretű fém tárgyaktól távol, melyek összeköttetést hozhatnak létre a csatolópontok között.** Az akkumulátor csatolópontjai közötti rövidzárlat égési sérülésekhez vagy tüzesethez vezethet.
- d) **Helytelen használat esetén az akkumulátor kifolyhat. Kerülje az érintkezést a folyadékkal. Akaratlan érintkezés esetén öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szembe kerül, további orvosi segítségre is szükség van.** A kilépő akkumulátorfolyadék bőrirritációkat és égési sérüléseket okoz.
- e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátorokat.** A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek, és tüzesetet, robbanást vagy sérüléseket okozhatnak.
- f) **Az akkumulátort ne tegye ki tűznek vagy magas hőmérsékleteknek.** A tűz vagy a +130 °C feletti hőmérséklet robbanáshoz vezethet.
- g) **Kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat, és soha ne töltsen az akkumulátort vagy az akkumulátoros szerszámot a kezelési útmutatóban megadott hőmérsékleti tartományon kívül.** A helytelen vagy a megengedett hőmérsékleti tartományon kívüli töltés tönkretelheti az akkumulátort, valamint tüzeset veszélyével jár.



VIGYÁZAT! ROBBANÁSVESZÉLY!

Soha ne töltsön fel nem újratölthető elemeket.



Az akkumulátort óvja a hőtől, pl. a tartós napfénytől, tűztől, víztől és nedvességtől is.

Robbanásveszély áll fenn.

● Biztonsági utasítások töltőkészülékekhez

- A készüléket akkor használhatják 8 éves és afeletti gyermekek, csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak vagy ha utasításokat kapnak a készülék biztonságos használatával kapcsolatban és megértik az azzal járó veszélyeket.
A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
 - Ne töltsön újra nem újratölthető akkumulátorokat. Ennek az utasításnak a figyelmen kívül hagyása kockázatokkal jár.
 - Óvja az elektromos részeket a nedvességtől. Az áramütés elkerülése érdekében ezeket ne merítse vízbe vagy más folyadékokba.
A készüléket soha ne tartsa folyó víz alá. Kövesse a tisztításra, karbantartásra és javításra vonatkozó utasításokat.
- 🏠 A készülék csak beltéri használatra alkalmas.
- ⚠️ **FIGYELMEZTETÉS!** Az akkumulátor feltöltéséhez csak a készülékhez ajánlott levehető hálózati csatlakozót használja.


- A készülék használata olyan országokban javasolt, ahol kiegyensúlyozott meleg és nedves hőmérsékleti viszonyok uralkodnak. Emellett más országokban is használható.

⚠ FIGYELEM! Az akkutöltő készülék használata csak 8 éves kor feletti gyermekek számára engedélyezett. A gyermekeket elegendő utasítással kell ellátni ahhoz, hogy képesek legyenek az akkutöltő készüléket biztonságosan használni. Fontos tisztázni, hogy az akkutöltő nem játékszer, azzal tilos játszani.

- A gyermekekkel tudatni kell továbbá azt is, hogy a nem újratölthető elemeket tilos újratölteni, mert az robbanásveszélyes.
- Rendszeresen ellenőrizni kell az akkutöltő készülék épségét, különös tekintettel a csatlakozóra és a burkolatra. Ha az akkutöltő készülék sérült, azt csak javítás után szabad újra használni.


⚠ FIGYELMEZTETÉS: Ne töltsön nem újratölthető elemeket.

- A készülék gondatlan használata tüzesethez vezethet.
 - Gyúlékony anyagok közelében a készülék használata során legyen elővigyázatos.

- Ne irányítsa hosszabb ideig ugyanarra a helyre.
 - Ne használja robbanásveszélyes környezetben.
 - A hő átjuthat olyan éghető anyagokra is, melyek nem láthatóak.
 - Használat után állítsa a készüléket a talpára, majd elcsomagolás előtt várja meg, míg lehűl.
 - Működés közben ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül.
- A töltőadapter  használatakor a használt konnektornak mindig könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, hogy a töltőadaptert vészhelyzet esetén könnyen ki lehessen húzni a konnektorból. Vegye figyelembe a töltőadapter használati útmutatójában leírtakat.


FIGYELMEZTETÉS!



Az akkumulátor feltöltéséhez csak a gyártó által ajánlott töltőadaptert  használja.


FIGYELMEZTETÉS!



A fúvóka  hőmérséklete +190 °C fölé emelkedik.

● Használat előtt

● Információk az akkumulátorhoz

- A beépített akkumulátor a kiszállításkor részlegesen van feltöltve. A lítium-ion akkumulátorokat bármikor töltheti, ez nincs hatással az élettartamukra. A töltés megszakítása nem árt az akkumulátornak.
- Ha az töltöttségjelző  a használat közben pirosan világít, az akkumulátor töltöttsége 30 % alá esett és azt fel kell tölteni.

- A terméket soha ne töltsse, ha a környezeti hőmérséklet +10 °C alatt, vagy +40 °C felett van. A tárolás feltétele a hűvös, száraz környezet, 0 °C és +50 °C közötti környezeti hőmérséklet mellett.
- A termék egy beépített akkumulátorral rendelkezik, amelyet a felhasználó nem tud kicserélni. A kockázatok elkerülése érdekében az akkumulátort csak a gyártó, annak ügyfélszolgálatára vagy egy annak megfelelő képzettségű szakember veheti vagy cserélheti ki. A termék kiselejtezése során figyelembe kell venni, hogy abban egy akkumulátor van.

● Az akkumulátor feltöltése

A töltés elindítása

1. Dugja be a töltőkábel **14** USB-csatlakozóját (A-típus) **13** a töltőadapter **11** USB-aljzatába (A-típus) **12**.
2. Dugja be az USB-csatlakozót (C-típus) **15** a termék USB-aljzatába (C-típus) **5**.
3. Csatlakoztassa a töltőadapert **11** egy konnektorhoz.
 - A töltöttségjelző **8** a töltöttségi szintet az alábbi módon jelzi:

Töltöttségjelző 8	Töltési szint
A piros színű LED világít	Töltés folyamatban
A zöld színű LED 2 percig világít, majd automatikusan kialszik	Akkumulátor feltöltve

MEGJEGYZÉS

- ▶ A termék töltés közben használható. Ha a termék a töltés alatt enyhén felmelegszik, az normális.
- ▶ Töltés közben akkor nem tud a termékkel dolgozni, ha az akkumulátor teljes mértékben lemerült. Ez a használt hálózati csatlakozótól függ.

A töltés befejezése

1. Válassza le az töltőkábelt **14** a termékről.
2. Húzza ki a töltőadapert **11** a konnektorból.

Az akkumulátor kapacitásának kijelzője

- A töltöttségjelző **8** 2 külön színű LED segítségével jelzi a töltöttségi szintet.

Töltöttségjelző 8	Töltési szint
A piros színű LED világít	Az akkumulátor gyenge. Töltse fel az akkumulátort.
A piros színű LED kialszik	Az akkumulátor lemerült. Az újbóli használat előtt töltse fel az akkumulátort.
A termék automatikusan kikapcsol	
A zöld színű LED folyamatosan világít	A töltöttség a közepes és a teljesen feltöltött szint között van.

● A ragasztási felületek előkészítése

- A ragasztási felületek megtisztításhoz ne használjon gyúlékony oldószereket.
- A környezet és a ragasztandó anyag hőmérséklete nem lehet +5 °C alatt és +50 °C felett.
- A ragasztandó felület legyen tiszta, száraz, és zsiradékotól mentes.
- Ragasztás előtt bolyhossa fel a sima felületeket.
- A jobb tapadás érdekében a gyorsan lehűlő, pl. fém felületeket melegítse fel.

● Kezelés

● A ragasztórudak behelyezése

- Tolja bele a ragasztórudat **4** az adagolócsatornába **3**.

MEGJEGYZÉS



Ne húzza ki a ragasztórudat **4** az adagolócsatornából **3**.
Azzal kárt tehet a termékben.

● Bekapcsolás

- A termék bekapcsolása: Nyomja le a be-/kikapcsológombot [7] kb. 3 másodpercig. A töltöttségjelző [8] piros színben, a LED munkalámpa [9] pedig fehér színben világít.
- Hagyja a terméket kb. 15 másodpercig felmelegedni.
- Amint a termék felmelegedett az üzemi hőmérsékletére, a töltöttségjelző [8] zöld színre vált. A termék ekkor működésre kész.

● Ragasztás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Ha a ragasztó a bőrre kerül, az súlyos égési sérülést okozhat. Tartsa egy percig hideg folyó víz alá, szükség szerint forduljon orvoshoz.
- ▶ A ragasztó maradékai csöpögést okozhatnak. Gondoskodjon arról, hogy a munkaterület megfelelően megóvja a lecsepegő ragasztóanyagtól.
- ▶ Kerülje az érintkezést a forró fúvókával [1].
- ▶ A termék használata során viseljen hőálló kesztyűt.

1. Helyezze a fúvókát [1] a munkafelület közelébe.
 2. Nyomja le lassan az adagológombot [10], amíg a felolvadt anyag el nem kezd folyni a fúvókából. A ragasztó kifolyásának leállításához engedje fel az adagológombot.
 3. A ragasztóanyagot pontszerűen vigye fel. Rugalmas anyagokra, pl. textíliákra a ragasztóanyagot cikkcakkban vigye fel.
 4. A két összeragasztandó munkadarabot a ragasztó felvitelét követően nyomja össze kb. 30 másodpercig. Az összeragasztott felület kb. 5 perc elteltével már terhelhető.
- Akkor helyezzen be új ragasztórudat [4] az adagolócsatornába [3], ha a régi ragasztórúd már teljesen behúzódott az adagolócsatornába.
 - A munka szüneteltetésekor a terméket állítsa a talpára [6].

MEGJEGYZÉS

- ▶ Egyes anyagok hő hatására károsodhatnak. A próbákat selejtanyagokon végezze.
- ▶ Lehűlés után távolítsa el a ragasztóanyag esetleges maradványait egy éles kés segítségével. A ragasztási helyek felmelegítéssel újra kioldódnak.
- ▶ A nagyobb felületeket nehéz megragasztani. A ragasztó még a szükséges mennyiség felvitele előtt megszárad.

● Kikapcsolás

- A termék kikapcsolása: Nyomja meg egyszer a be-/kikapcsológombot [7]. A töltöttségjelző [8] és a LED munkalámpa [9] kialszik.
- A munka szüneteltetésekor a terméket állítsa a talpára [6].
- A termék tárolása előtt: Hagyja a terméket teljes mértékben lehűlni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A forró fúvóka [1] károkat és/vagy égési sérüléseket okozhat.

● Automatikus kikapcsolás


MEGJEGYZÉS

- ▶ Energiatakarékossági okokból a termék 10 perc után automatikusan kikapcsol.
 - ▶ Energia megtakarítása érdekében a terméket csak akkor kapcsolja be, ha használja.
- Kapcsolja be a terméket újra. Ellenőrizze a töltöttségjelzőt [8], hogy a terméket újra fel kell-e tölteni vagy melegíteni.

● Tisztítás és karbantartás

A termék nem igényel karbantartást.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A termék tisztítása előtt mindig húzza ki a töltőadaptert  a konnektorból.
- A terméket mindig tartsa tisztán, szárazon, olajtól és kenőanyagoktól mentesen.
- Nem juthat folyadék a termék belsejébe.
- A terméket tisztítsa egy száraz ruhával.

MEGJEGYZÉS

- ▶ A termék tisztításához ne használjon vegyi anyagokat, lúgokat, súrolószereket vagy egyéb durva tisztító- vagy fertőtlenítő anyagokat, mert azok kárt tehetnek a termék felületeiben.

● Tárolás

- A terméket beltéren, száraz helyen tárolja, közvetlen napfénytől védve, lehetőleg az eredeti csomagolásában.

● Szállítás

- A termék egy feltölthető lítium-ion akkumulátort tartalmaz, melyre a veszélyes anyagokra vonatkozó törvényi szabályozások érvényesek. A beépített akkumulátorral rendelkező termék különleges feltételek nélkül szállítható szárazföldön és vízen.
- A csomagolásra és a jelölésre külső szolgáltató által történő szállítás esetén (pl. légitársaság, futár, szállítmányozó) különleges feltételek vonatkoznak. Külső szolgáltató által történő szállítás esetén forduljon egy veszélyesanyag-szakértőhöz.

MEGJEGYZÉS

- ▶ A beépített lítium-ion akkumulátort kizárólag képzett vagy minősített szakember szerelheti ki.

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.

Termék:



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat a 2006/66/EK irányelv és módosításai értelmében újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek/akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket/akkukat nem szabad a háziszemétbe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károk és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Megkeresése gyors feldolgozásához kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

Megkeresés esetén kérjük, mindig készítse elő a pénztárblokkot és a termékszámot (IAN 457891_2401) a vásárlás igazolására.

A termékszámot kérjük, olvassa le a típus tábláról, a terméken elhelyezett gravírozásból, az útmutató címlapjáról (alul a bal oldalon), vagy a termék hátsó vagy alsó oldalán található matricáról.

Működési hiba vagy egyéb hiányosság fellépése esetén először vegye fel a kapcsolatot a következőkben felsorolt szervizek valamelyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket a pénztárblokk és a hiba leírásának és keletkezési idejének megjelölésével, díjmentesen küldheti el az Ön számára kijelölt szerviz címére.

A parkside-diy.com oldalon ezt és számos további kézikönyvet tud megtekinteni és letölteni. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut. Válassza ki az országot, és a keresőfelületen keresse meg a használati útmutatókat. A termékszám (IAN) 457891_2401 beírásával juthat el az Ön termékének használati útmutatójához.



● Szerviz

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536











E-mail: owim@lidl.hu









Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana	45
Úvod	Strana	46
Použití ke stanovenému účelu	Strana	46
Poznámky k ochranným známkám	Strana	47
Rozsah dodávky	Strana	47
Popis dílů	Strana	48
Technické údaje	Strana	48
Bezpečnostní pokyny	Strana	50
Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje . .	Strana	50
Bezpečnostní pokyny pro nabíječky	Strana	52
Před použitím	Strana	55
Informace o akumulátoru	Strana	55
Nabíjení akumulátoru	Strana	55
Připravte místa lepení	Strana	56
Obsluha	Strana	57
Vložte lepicí tyčinku	Strana	57
Zapnutí	Strana	57
Lepení	Strana	57
Vypnout	Strana	58
Automatické vypnutí	Strana	59
Čištění a údržba	Strana	59
Skladování	Strana	59
Transport	Strana	60
Zlikvidování	Strana	60
Záruka	Strana	61
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	61
Servis	Strana	62

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze a na obalu jsou používána následující upozornění:

 <p>NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.</p>	 <p>Používat jen suchých vnitřních prostorách.</p>
	Li-Ion Lithium-iontový akumulátor
	 <p>Střídavý proud/napětí</p>
	 <p>Stejnoseměrný proud/napětí</p>
 <p>VAROVÁNÍ! Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.</p>	 <p>Ochranná třída II</p>
	 <p>Přečtěte si návod na obsluhu.</p>
 <p>OPATRNĚ! Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.</p>	 <p>Chraňte akumulátor před horkem a přímým slunečním zářením.</p>
	 <p>Chraňte akumulátor před ohněm.</p>

	<p>VÝSTRAHA! Tento symbol se signálním slovem „Výstraha“ označuje nebezpečí možného poškození majetku.</p>	 <p>Chraňte akumulátor před vodou a vlhkem.</p>
	<p>Riziko úrazu elektrickým proudem!</p>	 <p>Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.</p>
 	<p>Bezpečnostní pokyny Pokyny pro činnost</p>	


4 V AKU TAVNÁ LEPICÍ PISTOLE

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

- Tato aku tavná lepicí pistole (dále jen „výrobek“ nebo „elektrický nástroj“) je vhodná pro lepení následujících materiálů tavným lepidlem:
 - Dřevo
 - Karton
 - Balení
 - PVC
 - Koberec
 - Těsnění
 - Plastů
 - Kůže
 - Keramika
 - Sklo
 - Tkanina

- Lepený materiál musí být čistý, suchý a bez mastnoty. Můžete také použít výrobek pro těsnění, spojování, kutilství a zdobení.
- Pracovní svítidla s LED  tohoto výrobku je určena k osvětlení přímé pracovní oblasti.
- Vždy používejte nástrojové nástavce v souladu s jejich zamýšlenými použitími! Při nákupu a použití nástrojových nástavců vždy dbejte na technické požadavky výrobku (viz „Technické údaje“).
- Jiné upotřebení nebo úpravy výrobku se považují za užívání v rozporu se stanoveným účelem a mohou vést k rizikům, jako je nebezpečí smrti, zranění nebo poškození. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným upotřebením. Výrobek není určen k živnostenskému nebo podobnému využívání.

● Poznámky k ochranným známkám

- USB® je registrovaná obchodní známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Všechny ostatní názvy a výrobky mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.

● Rozsah dodávky

VAROVÁNÍ!

- ▶ Výrobek a balicí materiály nejsou dětská hračka! Nedovolte dětem hrát si s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí polknutí a udušení!

- 1 4 V Aku tavná lepicí pistole
- 1 USB kabel
- 6 Lepicí tyčinky
- 1 Návod k obsluze

● Popis dílů

(Obr. A)

- 1 Tryska
- 2 Tepelný štít trysky
- 3 Podávací kanál
- 4 Lepicí tyčinka
- 5 USB přípojka (typu C)
- 6 Podstavec
- 7 Tlačítko Zap/Vyp
- 8 Indikátor stavu baterie
- 9 Pracovní svítilna s LED
- 10 Podávací třmen

(Obr. B)

- 11 Adaptér nabíječky *
- 12 USB přípojka (typu A)
- 13 USB konektor (typu A)
- 14 Nabíjecí kabel
- 15 USB konektor (typu C)

* V rozsahu dodávky není zahrnut žádný napájecí adaptér. Adaptér nabíječky si můžete objednat z našeho servisního střediska (viz „Servis“). Číslo modelu pro vhodný adaptér nabíječky: HG06825/HG06825-BS

● Technické údaje

4 V Aku tavná lepicí pistole

Model:	PHPA 4 C4
Jmenovité napětí:	4 V === (stejnoseměrné napětí)
Nabíjecí napětí:	5 V === (stejnoseměrné napětí)
Maximální nabíjecí proud:	1,7 A
Akumulátor (integrováný):	Lithium-iontový
Počet článků:	1
Kapacita:	2000 mAh
Doba ohřevu:	cca 15 sekund
Teplota:	+150 až +190 °C
Lepicí tyčinka (průměr):	Ø 7 mm
Doba provozu s jedním nabíjením akumulátoru:	cca 30 minut

UPOZORNĚNÍ

► Doporučujeme použít běžně dostupné lepicí tyčinky o průměru 7 mm.

K nabíjení bezdrátového výrobku používejte pouze následující adaptér nabíječky*:

Informace	Hodnota
Název výrobce nebo ochranná známka, obchodní registrační číslo a adresa	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NĚMECKO
Identifikační značka modelu	HG06825, HG06825-BS

Informace	Hodnota	Jednotka
Vstupní napětí	100–240	V~
Vstupní frekvence	50/60	Hz
Výstupní napětí	5,0	V ---
Výstupní proud	1,7	A
Výstupní výkon	8,5	W
Průměrná účinnost v aktivním režimu	78,2	%
Spotřeba energie ve stavu bez zátěže	0,07	W
Vstupní proud	0,3	A
Ochranná třída	II/□ (dvojitá izolace)	
Typ připojení	USB (typu A)	

* V rozsahu dodávky není zahrnut žádný napájecí adaptér. Adaptér nabíječky si můžete objednat z našeho servisního střediska (viz „Servis“). Číslo modelu pro vhodný adaptér nabíječky: HG06825/HG06825-BS



Bezpečnostní pokyny

● Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje

⚠ VAROVÁNÍ!

- ▶ **Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, pokyny, ilustrace a technické údaje, kterými je tento elektrický nástroj opatřen.** Nedodržení následných pokynů může způsobit zranění elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Uschovejte bezpečnostní pokyny a návody pro budoucnost.

Termín používaný v bezpečnostních pokynech „elektrický nástroj“ se vztahuje na elektrické nástroje napájené ze sítě (síťovým vedením) nebo elektrické nástroje napájené akumulátorem (bez síťového vedení).

- Děti by měly být pod dohledem, aby si s výrobkem nehrály.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Tento výrobek musí být vypnutý (viz „Vypnout“), pokud se nepoužívá.
- Chraňte výrobek před deštěm nebo vlhkem. Proniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pouze pro použití v uzavřených prostorech.
- Během pracovních přestávek dejte výrobek na jeho podstavec **6**.
- Po použití a před uskladněním nechte výrobek zcela vychladnout.
- Nepracovávejte materiál obsahující asbest.
- Zabraňte nebezpečí zranění, požáru a rizikům zdraví: Nebezpečí popálenin! Tryska **1** dosáhne teploty vyšší než +190 °C. Lepidlo dosahuje teploty vyšší než +190 °C. Nedotýkejte se trysky **1**, lepidla nebo tepelného štítu trysky **2**, protože jsou velmi horké. Nedovolte, aby se horké lepidlo dostalo na lidi nebo zvířata. V případě kontaktu s pokožkou okamžitě podržte oblast pod proudem studené vody po dobu několika minut. Nepokoušejte se lepidlo odstranit z pokožky.

Použití akumulátorového nástroje a zacházení s ním

- a) **Akumulátor nabíjete pouze nabíječkami doporučenými výrobcem.** U nabíječky, která je určena pro určitý druh akumulátorů, hrozí riziko požáru v případě jejího použití s jinými akumulátory.
- b) **V elektrických nástrojích používejte pouze akumulátory pro ně určené.** Použití jiných akumulátorů může způsobit poranění a vést ke vzniku požáru.
- c) **Nepoužívaný akumulátor uchovávejte v bezpečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů či jiných malých kovových předmětů, které by mohly zapříčinit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popáleniny nebo požár.
- d) **Pokud jsou použity nesprávně, může z akumulátoru unikat tekutina. Vyhnete se kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu opláchněte vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, požadujte navíc lékařskou pomoc.** Unikající kapalina z akumulátoru může vést k podráždění pokožky nebo popáleninám.
- e) **Nepoužívejte poškozený nebo změněný akumulátor.** Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.
- f) **Nevystavujte akumulátor ohni nebo vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad +130 °C mohou vyvolat explozi.
- g) **Dodržujte všechny pokyny k nabíjení a nabíjete akumulátor akumulátorového nástroje nikdy mimo rozsah teplot uvedený v návodu k obsluze.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo přípustný rozsah teplot mohou akumulátor zničit a zvyšují riziko vzniku požáru.



OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!
Nikdy nedobíjejte nedobíjitelné baterie.



Chraňte akumulátor před horkem, např. i před opakovaným slunečním zářením, ohněm, vodou a vlhkostí.

Existuje nebezpečí exploze.

● Bezpečnostní pokyny pro nabíječky

- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a chápou z toho vyplývající nebezpečí.

Děti si nesmí s přístrojem hrát.

Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.

- Nenabíjejte nedobíjitelné baterie.
Porušení tohoto upozornění vede k rizikům.
- Chraňte elektrické komponenty před vlhkostí.
Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, neponořujte přístroj nikdy do vody nebo jiných kapalin.

- Buďte opatrní při používání přístroje v blízkosti hořlavých materiálů.
 - Nemiřte na stejné místo po delší dobu.
 - Nepoužívejte v přítomnosti výbušného prostředí.
 - Teplo může být vedeno k hořlavým materiálům, které jsou zakryté.
 - Po použití jej dejte na podstavec a před zabalením přístroje jej nechte vychladnout.
 - Během používání nenechávejte přístroj bez dozoru.
- Při použití adaptéru nabíječky **11** musí být použita zásuvka vždy snadno přístupná, aby bylo možné adaptér nabíječky v nebezpečné situaci rychle vyjmout ze zásuvky. Dodržujte i návod na obsluhu adaptéru nabíječky.

⚠ VAROVÁNÍ!



K nabíjení akumulátorů používejte pouze adaptér nabíječky **11** doporučený výrobcem.

⚠ VAROVÁNÍ!



Tryska **1** se zahřeje nad +190 °C.

● **Před použitím**

● **Informace o akumulátoru**

- Ve integrovaný akumulátor je při dodání částečně nabit. Lithium-iontové akumulátory lze dobíjet kdykoliv, aniž by to ovlivnilo jejich životnost. Přerušování procesu nabíjení akumulátor nepoškodí.
- Pokud indikátor stavu baterie [8] během používání svítí červeně, kapacita akumulátoru je nižší než 30 % a akumulátor je třeba nabít.
- Nikdy nenabíjejte výrobek při okolních teplotách nižších než +10 °C nebo vyšších než +40 °C. Skladovací podmínky by měly být chladné a suché a okolní teplota by měla být mezi 0 °C a +50 °C.
- Tento výrobek má vestavěný akumulátor, který nemůže být vyměněn uživatelem. Aby se zabránilo rizikům, může odstranění nebo náhradu akumulátoru provést pouze výrobce nebo jeho služba zákazníkům nebo podobně kvalifikovaná osoba. Při likvidaci je třeba upozornit na to, že tento výrobek obsahuje akumulátor.

● **Nabíjení akumulátoru**

Zahájení nabíjení

1. Spojte USB konektor (typu A) [13] nabíjecího kabelu [14] s USB přípojkou (typu A) [12] adaptéru nabíječky [11].
2. Spojte USB konektor (typu C) [15] s USB přípojkou (typu C) [5] výrobku.
3. Připojte adaptér nabíječky [11] do vhodné zásuvky.
 - Indikátor stavu baterie [8] zobrazuje stav nabití následujícím způsobem:

Indikátor stavu baterie [8]	Stav nabití
Červená LED trvale bliká	Nabíjení je aktivní
Zelená kontrolka LED svítí po dobu 2 minut a poté se automaticky vypne	Akumulátor je nabitý

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Výrobek může být během procesu nabíjení používán. Je normální, že se výrobek během nabíjení mírně zahřívá.
- ▶ Pokud je akumulátor skoro nebo zcela vybitý, nemusí být možné s výrobkem během nabíjení pracovat. Závisí to na použitém napájecím adaptéru.

Ukončení nabíjení

1. Odpojte nabíjecí kabel [14] od výrobku.
2. Vytáhněte adaptér nabíječky [11] ze zásuvky.

Indikátor kapacity akumulátoru

- Indikátor stavu baterie [8] používá 2 barevných kontrolky LED k indikaci úrovně nabití.

Indikátor stavu baterie [8]	Stav nabití
Červená LED trvale bliká	Akumulátor je slabý. Nabijte akumulátor.
Červená kontrolka LED se vypne	Akumulátor je prázdný. Před novým použitím akumulátor nabijte.
Výrobek se automaticky vypne	
Zelená LED dioda svítí nepřetržitě	Stav nabíjení je mezi středně až plně nabitým.

● Připravte místa lepení

- K čištění míst lepení nepoužívejte hořlavá rozpouštědla.
- Okolní teplota a lepené materiály nesmí být nižší než +5 °C a nesmí být teplejší než +50 °C.
- Místa lepení musí být čistá, suchá a bez mastnoty.
- Hladké povrchy před lepením zdrsňte.
- Rychle chladnouce materiály, jako např. ocel, pro lepší přilnavost trochu zahřejte.

● **Obsluha**

● **Vložte lepicí tyčinku**

- Zasuňte lepicí tyčinku [4] do podávacího kanálu [3].

UPOZORNĚNÍ



Nevytahujte lepicí tyčinku [4] z podávacího kanálu [3].
To by mohlo vést k poškození výrobku.

● **Zapnutí**

- Zapněte výrobek: Stiskněte tlačítko Zap/Vyp [7] po dobu cca 3 sekund. Indikátor stavu baterie [8] se rozsvítí červeně a pracovní svítilna s LED [9] se rozsvítí bíle.
- Nechte výrobek asi 15 sekund zahřívát.
- Indikátor stavu baterie [8] se rozsvítí zeleně, jakmile výrobek dosáhne provozní teploty. Výrobek je nyní připraven k použití.

● **Lepení**

⚠ VAROVÁNÍ!

- ▶ Pokud se lepidlo dostane do kontaktu s pokožkou, může dojít k vážnému popálení. Podržte několik minut pod studenou vodou a v případě potřeby vyhledejte lékařskou pomoc.
- ▶ Zbytky lepidla mohou vést k dokapávání. Zkontrolujte, zda je pracovní plocha správně chráněna proti kapajícímu lepidlu.
- ▶ Zabraňte kontaktu s horkou tryskou [1].
- ▶ Při používání tohoto výrobku používejte žáruvzdorné rukavice.

1. Umístěte trysku [1] do blízkosti pracovního povrchu.
 2. Pomalu zatlačte podávací třmen [10], dokud natavený materiál nevytéká z trysky. Uvolněte podávací třmen, abyste zastavili průtok lepidla.
 3. Naneste lepidlo bodově. U pružných materiálů, například textilií, nanášejte lepidlo v klikatých liniích.
 4. Po nanesení lepidla ihned stlačte k sobě ty dvě části, které mají být k sobě přilepeny, po dobu cca 30 sekund. Místo lepení je zatížitelné po cca 5 minutách.
- Po úplném zasunutí staré lepicí tyčinky do podávacího kanálu vložte novou lepicí tyčinku [4] do podávacího kanálu [3].
 - Během pracovních přestávek dejte výrobek na jeho podstavec [6].

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Některé materiály mohou být teplem poškozeny. Provedte testy na odpadním materiálu.
- ▶ Zbytky lepidla odstraňte po ochlazení ostrým nožem. Místa lepení lze opět uvolnit zahřátím.
- ▶ Velké plochy se lepí obtížně. Lepidlo ztvrdne, než nanesete jeho správné množství.

● Vypnout

- Vypněte výrobek: Stiskněte jednou tlačítko Zap/Vyp [7]. Indikátor stavu baterie [8] a pracovní svítidla s LED [9] se vypnou.
- Během pracovních přestávek dejte výrobek na jeho podstavec [6].
- Před uskladněním výrobku: Nechte výrobek plně vychladnout.

⚠ VAROVÁNÍ!

- ▶ Horká tryska [1] může způsobit poškození a/nebo popáleniny.

● Automatické vypnutí

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Výrobek se automaticky vypne po 10 minutách, aby šetřil energii.
 - ▶ Chcete-li ušetřit energii, zapínejte výrobek pouze tehdy, když jej používáte.
- Výrobek znovu zapněte. Zkontrolujte indikátor stavu baterie **8** a zjistěte, zda je třeba výrobek dobít nebo zahřát.

● Čištění a údržba

Výrobek je bezúdržbový.

⚠ VAROVÁNÍ!

- ▶ Před čištěním výrobku vytáhněte vždy adaptér nabíječky **11** ze zásuvky.
- Udržujte výrobek stále čistý, suchý a zbavený oleje nebo mazacích tuků.
- Dovnitř výrobku nesmí proniknout žádné kapaliny.
- Výrobek čistěte suchou utěrkou.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Nepoužívejte žádné chemické, alkalické, abrazivní nebo jiné agresivní čisticí nebo dezinfekční prostředky k čištění výrobku, neboť ty mohou poškodit jeho povrchy.
- ## ● Skladování
- Uchovávejte výrobek v suchém vnitřním prostoru, chráněném před přímým slunečním světlem, pokud možno v původním obalu.

● Transport

- Tento výrobek obsahuje dobíjecí lithium-iontový akumulátor, a proto podléhá právním předpisům o nebezpečných látkách. Výrobek s integrovaným akumulátorem může být přepravován bez zvláštních požadavků na silnici a na moři.
- Balení a označování podléhá během přepravy od třetích stran (např. letecké společnosti, kurýra, spediční firmy) zvláštním požadavkům. Při přepravě prostřednictvím třetího poskytovatele musí být konzultován expert na nebezpečné zboží.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Lithium-iontový akumulátor smí být odebrán výhradně školeným a kvalifikovaným personálem.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

Výrobek:



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrně.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán nebo udržován.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si uschovejte pokladní stvrzenku jako doklad o nákupu a číslo položky (IAN 457891_2401).

Číslo položky najdete na typovém štítku, je vyryto na výrobku, je uvedeno na titulní stránce Vašeho návodu (vlevo dole) nebo je na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

Při poruchách funkce nebo jiných závadách nejdříve kontaktujte telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Na adresu servisu, kterou Vám sdělíme, můžete zdarma odeslat pouze výrobek, který byl zaznamenaný jako vadný, a to spolu s pokladním dokladem (stvrzenkou), popisem závady a uvedením doby, kdy k závadě došlo.

Na stránkách parkside-diy.com najdete tuto a celou řadu dalších příruček k nahlédnutí a ke stažení. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a vyhledejte návod k obsluze pomocí formuláře k vyhledávání. Zadáním čísla položky (IAN) 457891_2401 se dostanete k návodu k obsluze Vašeho výrobku.



● Servis

CZ Servis Česká republika

Tel.: 800600632











E-Mail: owim@lidl.cz









Použité výstražné upozornenia a symboly	Strana	64
Úvod	Strana	65
Použitie v súlade s určením	Strana	66
Upozornenia k ochranným známkam	Strana	66
Rozsah dodávky	Strana	67
Popis súčiastok	Strana	67
Technické údaje	Strana	68
Bezpečnostné upozornenia	Strana	69
Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické nariadenie	Strana	69
Bezpečnostné upozornenia pre nabíjačky	Strana	72
Pred použitím	Strana	74
Informácie k akumulátoru	Strana	74
Nabíjanie akumulátora	Strana	75
Príprava miesta lepenia	Strana	76
Obsluha	Strana	76
Nasadenie lepiacej tyčinky	Strana	76
Zapnutie	Strana	77
Lepenie	Strana	77
Vypnutie	Strana	78
Automatické vypnutie	Strana	78
Čistenie a údržba	Strana	78
Skladovanie	Strana	79
Preprava	Strana	79
Likvidácia	Strana	80
Záruka	Strana	81
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	81
Servis	Strana	82

Použité výstražné upozornenia a symboly

V tejto príručke a na obale sa používajú nasledujúce upozornenia:

	<p>NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.</p>	 Používajte len v suchých interiéroch.
		<p>Li-Ion Lítium-iónový akumulátor</p>
		 Striedavý prúd/striedavé napätie
		 Jednosmerný prúd/napätie
	<p>VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.</p>	 Trieda ochrany II
		 Prečítajte si návod na používanie.
	<p>POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.</p>	 Chráňte akumulátor pre teplom a priamym slnečným lúčom.
		 Chráňte akumulátor pred ohňom.


	<p>OPATRNE! Tento symbol so signálnym slovom „Opatrne“ označuje možné poškodenie majetku.</p>		<p>Chráňte akumulátor pre vodou a vlhkom.</p>
	<p>Úrazu elektrickým prúdom!</p>		<p>Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.</p>
 	<p>Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny</p>		

4 V AKU TEPELNÁ LEPIACA PIŠTOĽ

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Použitie v súlade s určením

- Táto aku tepelná lepiaca pištoľ (ďalej len „produkt“ alebo „elektrické náradie“) je vhodná na lepenie nasledovných materiálov pomocou tavného lepidla:
 - Drevo
 - Plasty
 - Kartón
 - Koža
 - Obaly
 - Keramika
 - PVC
 - Sklo
 - Koberce
 - Látka
 - Tesnenia
- Materiál, ktorý chcete lepiť, musí byť čistý, suchý a nie mastný. Produkt môžete používať aj na utesnenie, vyškárovanie, majstrovanie a dekorovanie.
- Pracovné svetlo LED  tohto produktu je určené na to, aby osvetlilo priamu pracovnú oblasť.
- Nadstavce používajte vždy v súlade s určením! Pri kúpe a používaní nadstavcov dbajte na technické požiadavky produktu (pozri „Technické údaje“).
- Iné použitia alebo úpravy produktu sa považujú za nevhodné a môžu spôsobiť riziká ako ohrozenie života, zranenia a poškodenia. Výrobca nepreberá ručenie za škody vzniknuté v dôsledku používania v rozpore s určením. Produkt nie je určený na priemyselné použitie alebo podobné oblasti použitia.

● Upozornenia k ochranným známkam

- USB® je registrovaná značka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Všetky ostatné mená a produkty môžu byť ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich príslušných vlastníkov.

● Rozsah dodávky

⚠ VÝSTRAHA!

- Produkt a obal nie sú hračky pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými časťami! Hrozí riziko prehltnutia a udusení!

- 1 4 V Aku tepelná lepiaca pištoľ
- 1 USB kábel
- 6 Lepiacich tyčínok
- 1 Návod na používanie

● Popis súčastok

(Obr. A)

- 1 Dýza
- 2 Tepelná ochrana dýzy
- 3 Posuvný kanál
- 4 Lepiacia tyčinka
- 5 USB prípojka (typu C)
- 6 Stojan
- 7 Vypínač
- 8 Ukazovateľ stavu batérie
- 9 Pracovné svetlo LED
- 10 Spúšť

(Obr. B)

- 11 Nabíjací adaptér *
- 12 USB prípojka (typu A)
- 13 USB konektor (typu A)
- 14 Nabíjací kábel
- 15 USB konektor (typu C)

* Nabíjací adaptér nie je súčasťou balenia. Nabíjací adaptér si môžete objednať cez naše servisné stredisko (pozri „Servis“). Číslo modelu vhodného nabíjacieho adaptéra: HG06825/HG06825-BS

● Technické údaje

4 V Aku tepelná lepiaca pištoľ

Model:	PHPA 4 C4
Menovité napätie:	4 V === (jednosmerné napätie)
Nabíjacie napätie:	5 V === (jednosmerné napätie)
Maximálny nabíjací prúd:	1,7 A
Akumulátor (integrovany):	Lítium-iónový
Počet článkov:	1
Kapacita:	2000 mAh
Čas zohrievania:	pribl. 15 sekúnd
Teplota:	+150 až +190 °C
Lepiaca tyčinka (priemer):	Ø 7 mm
Prevádzkový čas nabitého akumulátora:	pribl. 30 minút

UPOZORNENIE

- Odporúčame používať bežné lepiace tyčinky s priemerom 7 mm.

Na nabíjanie bezdrôtového produktu používajte výhradne nasledovný nabíjací adaptér*:

Informácia	Hodnota
Názov alebo ochranná známka výrobcu, identifikačné číslo podniku a adresa	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NEMECKO
Identifikačný kód modelu	HG06825, HG06825-BS

Informácia	Hodnota	Jednotka
Vstupné napätie	100–240	V~
Frekvencia vstupného striedavého prúdu	50/60	Hz
Výstupné napätie	5,0	V ===
Výstupný prúd	1,7	A
Výstupný výkon	8,5	W
Priemerná účinnosť v aktívnom režime	78,2	%
Spotreba energie v stave bez záťaže	0,07	W
Vstupný prúd	0,3	A
Trieda ochrany	II/□ (dvojitá izolácia)	
Typ prípojky	USB (typu A)	

- * Nabíjací adaptér nie je súčasťou balenia. Nabíjací adaptér si môžete objednať cez naše servisné stredisko (pozri „Servis“). Číslo modelu vhodného nabíjacieho adaptéra: HG06825/HG06825-BS



Bezpečnostné upozornenia

- **Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie**

VÝSTRAHA!

- ▶ **Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, znázornenia a technické údaje, ktoré patria k tomuto elektrickému náradíu.** Nedbalosť pri dodržiavaní následných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažné poranenia.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny si uschovajte pre prípad potreby v budúcnosti.

Pojem „elektrické náradie“, ktorý je použitý v bezpečnostných upozorneniach, sa vzťahuje na prúdom napájané elektrické náradie (s napájacím káblom) alebo elektrické náradie s akumulátorom (bez napájacieho kábla).

- Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa s produktom nebudú hrať.

UPOZORNENIE

► Keď sa tento produkt nepoužíva, musí sa vypnúť (pozri „Vypnutie“).

- Produkt chráňte pred dažďom a vlhkom. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Používajte iba v uzavretých priestoroch.
- Počas pracovnej prestávky produkt položte na stojan [6].
- Po použití a pred uskladnením nechajte produkt úplne vychladnúť.
- Nepracujte s materiálmi, ktoré obsahujú azbest.
- Vyhnite sa riziku poranenia a požiaru, ako aj zdravotným rizikám: Nebezpečenstvo popálenia! Dýza [1] dosahuje teplotu vyše +190 °C. Lepidlo dosahuje teplotu vyše +190 °C. Nedotýkajte sa dýzy [1], lepidla ani tepelnej ochrany dýzy [2], pretože sú veľmi horúce. Zabráňte tomu, aby sa horúce lepidlo dostalo na osoby alebo zvieratá. Po kontakte s kožou držte dotknuté miesto pár minút pod prúdom studenej vody. Nepokúšajte sa lepidlo z kože odstrániť.

Používanie a starostlivosť o náradie s akumulátorom

- Akumulátory nabíjajte iba v nabíjačkách, ktoré odporúča výrobca.**
V prípade použitia nabíjačky pre určitý druh akumulátora vzniká nebezpečenstvo požiaru, ak sa používa s iným akumulátorom.
- V elektrickom náradí používajte iba vhodné akumulátory.**
Používanie iných akumulátorov môže viesť k vzniku poranení a požiaru.

- c) **Nepoužívaný akumulátor udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré môžu spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže viesť k vzniku popálením alebo požiaru.
- d) **Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora uniknúť kvapalina. Zabráňte kontaktu s touto kvapalinou. Pri náhodnom kontakte postihnuté miesto ihneď umyte vodou. Ak sa tekutina dostane do očí, vyhľadajte lekársku pomoc.** Kvapalina vytečená z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- e) **Poškodené alebo zmenené akumulátory nepoužívajte.** Poškodené alebo zmenené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a spôsobiť požiar, výbuch alebo poranenia.
- f) **Akumulátor nevystavujte pôsobeniu ohňa alebo príliš vysokým teplotám.** Oheň alebo teploty vyššie ako +130 °C môžu spôsobiť výbuch.
- g) **Dbajte na všetky pokyny pre nabíjanie a akumulátor alebo náradie s akumulátorom nenabíjajte nikdy mimo teplotného rozsahu, ktorý je uvedený v návode na obsluhu.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo povoleného teplotného rozsahu môžu poškodiť akumulátor a zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.



POZOR! RIZIKO VÝBUCHU!
Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie.



max. 50 °C

Chrňte akumulátor pred teplom, napr. pred stálym slnečným žiarením, ohňom, vodou a vlhkosťou.



Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.



● Bezpečnostné upozornenia pre nabíjačky

- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania prístroja a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.
Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
 - Nenabíjajte batérie, ktoré nie sú nabíjateľné.
Porušenie tohto upozornenia môže viesť k ohrozeniu.
 - Elektrické časti chráňte pred vlhkosťou. Nikdy ich neponárajte do vody alebo iných kvapalín, aby ste zabránili zásahu elektrickým prúdom.
Prístroj neponárajte pod tečúcu vodu. Riadte sa pokynmi pre čistenie, údržbu a opravy.
-  Prístroj je vhodný iba na použitie v interiéri.
-  **VÝSTRAHA!** Na nabíjanie akumulátora používajte len odnímateľný napájací adaptér, ktorý je odporúčaný pre tento prístroj.

- Používanie tohto prístroja je vhodné v krajinách s mierne teplým a vlhkým podnebím. Môže sa používať aj v iných krajinách.

- ⚠ **OPATRNE!** Používanie nabíjačky na batérie je povolené len pre deti staršie ako 8 rokov. Dieťaťu dajte dostatok pokynov na to, aby vedelo nabíjačku na batérie používať správne a vysvetlite mu, že to nie je hračka a nesmie sa s tým hrať.
- Dieťaťu dajte pokyn, aby nenabíjalo batérie, ktoré nie sú znovunabíjateľné, a aby to ani neskušalo, pretože môže vzniknúť nebezpečenstvo výbuchu.
 - Pravidelne kontrolujte, či nabíjačka na batérie nie je poškodená, predovšetkým jej kábel, konektor a teleso. Keď je nabíjačka na batérie poškodená, smie sa používať až po tom, ako sa opraví.

⚠ **VÝSTRAHA:** Nenabíjajte batérie, ktoré nie sú znovunabíjateľné.

- Ak s prístrojom nezaobchádzate opatrne, môže vzniknúť požiar.
 - Dávajte pozor, ak prístroj používate v blízkosti horľavých materiálov.
 - Nemierte dlho na jedno a to isté miesto.
 - Nepoužívajte v prítomnosti výbušnej atmosféry.
 - Teplo môže prúdiť smerom k horľavým materiálom, ktoré sú zakryté.

- Po použití přístroj postavte na stojan a nechte vychladnout před tím, ako ho uskladníte.
- Keď je přístroj zapnutý, nenechávajte ho bez dozoru.

- Pri používaní nabíjacieho adaptéru [11] musí byť použitá zásuvka vždy ľahko prístupná, aby bolo možné nabíjací adaptér v nebezpečnej situácii zo zásuvky rýchlo vytiahnuť. Dodržiavajte návod na používanie nabíjacieho adaptéra.

⚠ VÝSTRAHA!



Na nabíjanie akumulátora používajte len nabíjací adaptér [11] odporúčaný výrobcom.

⚠ VÝSTRAHA!



Dýza [1] má teplotu vyššie +190 °C.

● **Pred použitím**

● **Informácie k akumulátoru**

- Integrovaný akumulátor je pri dodaní čiastočne nabitý. Lítium-iónové akumulátory sa dajú kedykoľvek nabíjať bez toho, aby sa ovplyvnila ich životnosť. Prerušenie nabíjania nepoškodzuje akumulátor.
- Ak ukazovateľ stavu batérie [8] počas používania svieti načerveno, je kapacita akumulátora menej ako 30 % a akumulátor treba nabiť.
- Produkt nikdy nenabíjajte pri okolitej teplote nižšej ako +10 °C alebo vyššej ako +40 °C. Podmienky skladovania by mali byť chladné a suché a okolitá teplota by mala byť medzi 0 °C a +50 °C.

- Tento produkt má zabudovaný akumulátor, ktorú používateľ nedokáže vymeniť. Odstránenie alebo výmenu akumulátora môže vykonávať iba výrobca alebo jeho zákaznícky servis, alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo nebezpečenstvám. Pri likvidácii nezabudnite, že tento produkt obsahuje akumulátor.

● Nabíjanie akumulátora

Začať nabíjanie

1. USB konektor (typu A) [13] na nabíjacom kábli [14] zapojte do USB prípojky (typu A) [12] na nabíjacom adaptéri [11].
2. USB konektor (typu C) [15] zapojte do USB prípojky (typu C) [5] na produkte.
3. Nabíjací adaptér [11] zapojte do zásuvky.
 - Ukazovateľ stavu batérie [8] zobrazuje stav nabíjania nasledovne:

Ukazovateľ stavu batérie [8]	Stav nabíjania
Červená LED kontrolka stále bliká	Nabíjanie aktívne
Zelená LED kontrolka svieti 2 minúty a potom sa automaticky vypne	Akumulátor nabitý

UPOZORNENIE

- ▶ Produkt sa počas nabíjania môže používať. Je normálne, že produkt sa počas nabíjania mierne zohreje.
- ▶ S produktom nemôžete počas nabíjania pracovať vtedy, keď je akumulátor takmer alebo úplne vybitý. Závisí to od použitého napájacieho adaptéra.

Ukončiť nabíjanie

1. Odpojte nabíjací kábel [14] od produktu.
2. Nabíjací adaptér [11] vyťahnite zo zásuvky.

Indikátor kapacity akumulátora

- Ukazovateľ stavu batérie [8] zobrazuje stav nabitia pomocou 2 farebných LED diód.

Ukazovateľ stavu batérie [8]	Stav nabíjania
Červená LED kontrolka stále bliká	Akumulátor je málo nabitý. Nabite batériu.
Červená LED kontrolka sa vypne	Akumulátor je vybitý. Pred opätovným použitím akumulátor nabite.
Produkt sa automaticky vypne	
Zelená LED kontrolka nepretržite svieti	Stav nabitia je stredný až plne nabitý.

● Príprava miesta lepenia

- Na čistenie miesta lepenia nepoužívajte horľavé rozpúšťadlá.
- Teplota okolia a materiálu, ktorý idete lepiť, nesmie byť nižšia ako +5 °C ani vyššia ako +50 °C.
- Miesto lepenia musí byť čisté, suché a nie masťné.
- Hladké povrchy spravte pred lepením drsnejšími.
- Aby lepidlo držalo lepšie, zohrejte nejaký rýchlo chladnúcí materiál, ako napr. oceľ.

● Obsluha

● Nasadenie lepiacej tyčinky

- Lepiacu tyčinku [4] zasuňte do posuvného kanála [3].

UPOZORNENIE



Lepiacu tyčinku [4] z posuvného kanála [3] nevyťahujte. Mohlo by to spôsobiť poškodenie produktu.

● Zapnutie

- Zapnutie produktu: Vypínač [7] stlačte pribl. na 3 sekundy. Ukazovateľ stavu batérie [8] svieti načerveno a pracovné svetlo LED [9] nabiele.
- Produkt nechajte zohriať pribl. 15 sekúnd.
- Akonáhle produkt dosiahne pracovnú teplotu, ukazovateľ stavu batérie [8] zasvieti nazeleno. Produkt je teraz pripravený na prevádzku.

● Lepenie

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Keď sa lepidlo dostane do kontaktu s kožou, môže to spôsobiť ťažké popáleniny. Ak sa to stane, miesto držte pár minút pod studenou vodou a v prípade potreby vyhľadajte lekársku pomoc.
- ▶ Zvyšky lepidla môžu kvapkať. Uistite sa, že pracovná plocha je vhodným spôsobom chránená pre kvapkajúcim lepidlom.
- ▶ Vyhnite sa kontaktu s horúcou dýzou [1].
- ▶ Pri používaní tohto produktu noste tepluvzdorné rukavice.

1. Dýzu [1] umiestnite do blízkosti pracovnej plochy.
2. Pomaly stlačte spúšť [10], až kým z dýzy nevytečie roztopený materiál. Keď chcete prúd lepidla zastaviť, uvoľnite spúšť.
3. Lepidlo aplikujte vo forme bodiek. Pri flexibilných materiáloch, ako napr. textíliách, lepidlo nanášajte cikcakovite.
4. Po nanesení lepidla podržte obrobky, ktoré chcete prilepiť, na 30 sekúnd pri sebe. Miesto je úplne prilepené pribl. po 5 minútach.
 - Keď sa stará lepiaca tyčinka úplne stiahne do posuvného kanála [3], vložte doň novú lepiacu tyčinku [4].
 - Počas pracovnej prestávky produkt položte na stojan [6].

UPOZORNENIE

- ▶ Niektoré materiály sa môžu pod vplyvom tepla poškodiť. Vyskúšajte to na odpadovom materiáli.

UPOZORNENIE

- ▶ Všetky zvyšky lepidla odstráňte po vychladnutí ostrým nožom. Pri zohriatí sa miesta lepenia môžu znova uvoľniť.
- ▶ Veľké plochy sa lepia ťažko. Lepidlo zaschne ešte predtým, ako nanesiete potrebné množstvo.

● Vypnutie

- Vypnutie produktu: Stlačte vypínač [7] jedenkrát. Ukazovateľ stavu batérie [8] a pracovné svetlo LED [9] sa vypnú.
- Počas pracovnej prestávky produkt položte na stojan [6].
- Skôr ako produkt uskladníte: Produkt nechajte úplne vychladnúť.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Horúca dýza [1] môže spôsobiť škody a/alebo popáleniny.

● Automatické vypnutie

UPOZORNENIE

- ▶ Za účelom šetrenia energie sa produkt po 10 minútach automaticky vypne.
- ▶ Aby ste ušetrili energiu, produkt zapínajte, len keď ho používate.
- Produkt opäť zapnite. Na ukazovateli stavu batérie [8] skontrolujte, či produkt netreba nabiť alebo zohriať.

● Čistenie a údržba

Tento produkt nevyžaduje údržbu.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Pred čistením produktu vždy vytiahnite nabíjací adaptér [11] zo zásuvky.

- Produkt vždy udržujte čistý, suchý a zbavený oleja alebo mazív.
- Do vnútra produktu sa nesmú dostať žiadne tekutiny.
- Produkt vyčistite suchou handrou.

UPOZORNENIE

- ▶ Na čistenie produktu nepoužívajte chemické, alkalické, abrazívne alebo iné agresívne čistiace alebo dezinfekčné prostriedky, pretože môžu poškodiť povrchové plochy.

● Skladovanie

- Produkt uskladnite na suchom mieste v interiéri, ktoré je chránené pred priamym slnečným žiarením, najlepšie v originálnom balení.

● Preprava

- Tento produkt obsahuje nabíjateľný Li-Ion akumulátor a podlieha preto zákonným predpisom o nebezpečných látkach. Produkt s integrovaným akumulátorom môže byť bez osobitých požiadaviek prepravovaný po ceste i po vode.
- Balenie a označenie podliehajú pri preprave prostredníctvom tretích poskytovateľov (napr. Aerolíniami, kuriérom, špeditérom) osobitým požiadavkám. Pri preprave prostredníctvom tretích poskytovateľov musí byť konzultovaný expert na nebezpečné látky.

UPOZORNENIE

- ▶ Integrovaný lítium-iónový akumulátor môže vyberať iba vyškolený alebo kvalifikovaný personál.

● **Likvidácia**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.

Výrobok:



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií/akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrebované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● **Záruka**

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Na zabezpečenie rýchleho spracovania svojej žiadosti postupujte podľa ďalej uvedených pokynov:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (IAN 457891_2401) ako doklad o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku výrobku, gravúre výrobku, titulnej strane návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.

Výrobok označený ako chybný potom môžete bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu, pričom priložte doklad o kúpe (pokladničný lístok) a uveďte, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.

Na stránke parksidediy.com si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na parksidediy.com. Vyberte svoju krajinu a pomocou vyhľadávacej masky vyhľadajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 457891_2401 sa dostanete na návod na obsluhu pre svoj výrobok.

● **Servis**

SK **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158












E-pošta: owim@lidl.sk









Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	84
Einleitung	Seite	85
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	86
Hinweise zu Trademarks	Seite	86
Lieferumfang	Seite	87
Teilebeschreibung	Seite	87
Technische Daten	Seite	88
Sicherheitshinweise	Seite	89
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite	89
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	Seite	92
Vor der Verwendung	Seite	95
Informationen zum Akku	Seite	95
Akku laden	Seite	96
Klebestellen vorbereiten	Seite	97
Bedienung	Seite	98
Klebestick einsetzen	Seite	98
Einschalten	Seite	98
Kleben	Seite	98
Ausschalten	Seite	99
Automatisches Ausschalten	Seite	100
Reinigung und Wartung	Seite	100
Lagerung	Seite	101
Transport	Seite	101
Entsorgung	Seite	101
Garantie	Seite	102
Abwicklung im Garantiefall	Seite	103
Service	Seite	104

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.	 Nur in trockenen Innenräumen verwenden.
		Li-Ion Lithium-Ionen-Akku
		 Wechselstrom/-spannung
		 Gleichstrom/-spannung
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.	 Schutzklasse II
		  Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.	 Schützen Sie den Akku vor Hitze und direkter Sonneneinstrahlung.
		 Schützen Sie den Akku vor Feuer.


	<p>ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.</p>		<p>Schützen Sie den Akku vor Wasser und Feuchtigkeit.</p>
	<p>Risiko eines Stromschlags!</p>		<p>Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.</p>
 	<p>Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen</p>		

4 V AKKU-HEIßKLEBEPISTOLE

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

- Diese Akku-Heißklebepistole (nachfolgend „Produkt“ oder „Elektrowerkzeug“ genannt) ist zum Kleben folgender Materialien mit Schmelzklebstoff geeignet:
 - Holz
 - Karton
 - Verpackungen
 - PVC
 - Teppich
 - Dichtungen
 - Kunststoffe
 - Leder
 - Keramik
 - Glas
 - Gewebe
- Das zu verklebende Material muss sauber, trocken und fettfrei sein. Sie können das Produkt auch zum Abdichten, Verfugen, Basteln und Dekorieren verwenden.
- Die LED-Arbeitsleuchte  dieses Produkts ist dazu bestimmt, den direkten Arbeitsbereich zu beleuchten.
- Verwenden Sie stets Einsatzwerkzeuge entsprechend dem bestimmungsgemäßen Gebrauch! Beachten Sie beim Kauf und Gebrauch von Einsatzwerkzeugen die technischen Anforderungen des Produkts (siehe „Technische Daten“).
- Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Lebensgefahr, Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für ähnliche Einsatzbereiche bestimmt.

● Hinweise zu Trademarks

- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
- Alle anderen Namen und Produkte können Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Eigentümer sein.

● Lieferumfang

⚠ WARNUNG!

- ▶ Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- 1 4 V Akku-Heißklebepistole
- 1 USB-Kabel
- 6 Klebesticks
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

(Abb. A)

- 1 Düse
- 2 Hitzeschutzmantel der Düse
- 3 Vorschubkanal
- 4 Klebestick
- 5 USB-Anschluss (Typ C)
- 6 Sockel
- 7 Ein-/Aus-Taste
- 8 Batteriestatusanzeige
- 9 LED-Arbeitsleuchte
- 10 Vorschubbügel

(Abb. B)

- 11 Ladegerät-Adapter *
- 12 USB-Anschluss (Typ A)
- 13 USB-Stecker (Typ A)
- 14 Ladekabel
- 15 USB-Stecker (Typ C)

- * Im Lieferumfang ist kein Ladegerät-Adapter enthalten. Sie können einen Ladegerät-Adapter über unser Service-Center bestellen (siehe „Service“). Modellnummer für einen geeigneten Ladegerät-Adapter: HG06825/HG06825-BS

● Technische Daten

4 V Akku-Heißklebepistole

Modell:	PHPA 4 C4
Nennspannung:	4 V === (Gleichspannung)
Ladespannung:	5 V === (Gleichspannung)
Maximaler Ladestrom:	1,7 A
Akku (integriert):	Lithium-Ion
Zellenanzahl:	1
Kapazität:	2000 mAh
Aufheizzeit:	ca. 15 Sekunden
Temperatur:	+150 bis +190 °C
Klebestick (Durchmesser):	Ø 7 mm
Betriebszeit mit einer Akkuladung:	ca. 30 Minuten

HINWEIS

- ▶ Wir empfehlen die Verwendung von handelsüblichen Klebesticks mit Ø 7 mm.

Verwenden Sie ausschließlich folgenden Ladegerät-Adapter, um das kabellose Produkt zu laden*:

Information	Wert
Name oder Handelsmarke des Herstellers, Handelsregisternummer und Anschrift	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm DEUTSCHLAND
Modellkennung	HG06825, HG06825-BS

Information	Wert	Einheit
Eingangsspannung	100–240	V~
Eingangswechselstromfrequenz	50/60	Hz
Ausgangsspannung	5,0	V ===
Ausgangsstrom	1,7	A
Ausgangsleistung	8,5	W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	78,2	%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,07	W
Eingangsstrom	0,3	A
Schutzklasse	II/□ (doppelte Isolierung)	
Anschlussstyp	USB (Typ A)	

- * Im Lieferumfang ist kein Ladegerät-Adapter enthalten. Sie können einen Ladegerät-Adapter über unser Service-Center bestellen (siehe „Service“). Modellnummer für einen geeigneten Ladegerät-Adapter: HG06825/HG06825-BS



Sicherheitshinweise

● Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG!

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Gebildungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.

HINWEIS

► Dieses Produkt muss ausgeschaltet werden (siehe „Ausschalten“), wenn es nicht verwendet wird.

- Halten Sie das Produkt von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Nur zur Verwendung in geschlossenen Räumen.
- Stellen Sie das Produkt während Arbeitspausen auf seinen Sockel **6**.
- Lassen Sie das Produkt nach Gebrauch und vor der Lagerung vollständig abkühlen.
- Bearbeiten Sie kein asbesthaltiges Material.
- Vermeiden Sie Verletzungs- und Brandrisiken sowie gesundheitliche Risiken: Verbrennungsgefahr! Die Düse **1** erreicht eine Temperatur von über +190 °C. Der Klebstoff erreicht eine Temperatur von über +190 °C. Fassen Sie die Düse **1**, den Klebstoff oder den Hitzeschutzmantel der Düse **2** nicht an, da diese sehr heiß sind. Lassen Sie den heißen Kleber nicht auf Personen oder Tiere gelangen. Bei Hautkontakt sofort die Stelle einige Minuten unter einen kalten Wasserstrahl halten. Versuchen Sie nicht den Klebstoff von der Haut zu entfernen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über +130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!

Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.



Es besteht Explosionsgefahr.




● **Sicherheitshinweise für Ladegeräte**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Laden Sie keine nicht wieder aufladbaren Batterien auf. Verstoß gegen diesen Hinweis führt zu Gefährdungen.

- Schützen Sie elektrische Teile gegen Feuchtigkeit. Tauchen Sie diese nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.

Halten Sie das Gerät nie unter fließendes Wasser. Beachten Sie die Anweisungen für Reinigung, Wartung und Reparatur.

 Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen geeignet.

⚠️ WARNUNG! Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das abnehmbare Netzteil, das für dieses Gerät empfohlen wird.

- Der Gebrauch dieses Gerätes wird für Länder mit ausgeglichenem warmen und feuchten Klima als geeignet angesehen. Es darf auch in anderen Ländern eingesetzt werden.

⚠️ ACHTUNG! Nur Kindern von mindestens 8 Jahren ist der Gebrauch des Batterieladegeräts zu erlauben. Es ist eine ausreichende Anweisung zu geben, die das Kind in die Lage versetzt, das Batterieladegerät auf eine sichere Art zu verwenden, und es ist klarzustellen, dass es kein Spielzeug ist und nicht damit gespielt werden darf.

- Dem Kind ist die Anweisung zu geben, nicht wiederaufladbare Batterien wegen der Explosionsgefahr nicht aufzuladen und es nicht zu versuchen.
 - Das Batterieladegerät ist regelmäßig auf Beschädigung zu prüfen, besonders die Leitung, der Stecker und das Gehäuse. Wenn das Batterieladegerät beschädigt ist, darf es erst wieder benutzt werden, wenn es repariert wurde.
- ⚠️ WARNUNG:** Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien auf.
- Ein Brand kann entstehen, wenn mit dem Gerät nicht sorgsam umgegangen wird.
 - Vorsicht bei Gebrauch des Geräts in der Nähe brennbarer Materialien.
 - Nicht für längere Zeit auf ein und dieselbe Stelle richten.
 - Nicht bei Vorhandensein einer explosionsfähigen Atmosphäre verwenden.
 - Wärme kann zu brennbaren Materialien geleitet werden, die verdeckt sind.

- Nach Gebrauch auf den Sockel stellen und abkühlen lassen, bevor das Gerät weggepackt wird.
 - Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, solange es in Betrieb ist.
- Bei Verwendung des Ladegerät-Adapters **[11]** muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit der Ladegerät-Adapter in einer Gefahrensituation schnell aus der Steckdose entfernt werden kann. Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des Ladegerät-Adapters.

WARNUNG!



Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur den vom Hersteller empfohlenen Ladegerät-Adapter **[11]**.

WARNUNG!



Die Düse **[1]** wird über +190 °C heiß.

● Vor der Verwendung

● Informationen zum Akku

- Der integrierte Akku ist bei der Lieferung teilweise geladen. Li-Ionen-Akkus können jederzeit geladen werden, ohne ihre Lebensdauer zu beeinträchtigen. Ein Abbruch des Ladevorgangs beschädigt den Akku nicht.
- Wenn die Batteriestatusanzeige **[8]** während der Verwendung rot leuchtet, beträgt die Akkukapazität weniger als 30 % und der Akku muss geladen werden.

- Laden Sie das Produkt niemals bei Umgebungstemperaturen unter +10 °C oder über +40 °C. Die Lagerbedingungen sollten kühl und trocken sein und die Umgebungstemperatur sollte zwischen 0 °C und +50 °C betragen.
- Dieses Produkt hat einen eingebauten Akku, welcher nicht durch den Benutzer ersetzt werden kann. Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.

● Akku laden

Ladevorgang beginnen

1. Verbinden Sie den USB-Stecker (Typ A) **13** des Ladekabels **14** mit dem USB-Anschluss (Typ A) **12** des Ladegerät-Adapters **11**.
2. Verbinden Sie den USB-Stecker (Typ C) **15** mit dem USB-Anschluss (Typ C) **5** des Produkts.
3. Schließen Sie den Ladegerät-Adapter **11** an eine Steckdose an.
 - Die Batteriestatusanzeige **8** zeigt den Ladestatus wie folgt an:

Batteriestatusanzeige 8	Ladestatus
Rote LED blinkt permanent	Ladevorgang aktiv
Grüne LED leuchtet 2 Minuten lang und schaltet sich dann automatisch aus	Akku geladen

HINWEIS

- ▶ Das Produkt kann während des Ladevorgangs verwendet werden. Es ist normal, dass sich das Produkt während des Ladevorgangs leicht erwärmt.
- ▶ Während des Ladevorgangs können Sie eventuell nicht mit dem Produkt arbeiten, falls der Akku fast oder vollständig leer sein sollte. Dies ist vom verwendeten Netzteil abhängig.

Ladevorgang beenden

1. Trennen Sie das Ladekabel **14** vom Produkt.
2. Ziehen Sie den Ladegerät-Adapter **11** aus der Steckdose.

Akku-Kapazitätsanzeige

- Die Batteriestatusanzeige **8** zeigt anhand von 2 farbigen LEDs den Ladezustand an.

Batteriestatusanzeige 8	Ladestatus
Rote LED blinkt permanent	Der Akku ist schwach. Laden Sie den Akku auf.
Rote LED schaltet sich aus	Der Akku ist leer. Laden Sie den Akku vor der erneuten Verwendung auf.
Das Produkt schaltet sich automatisch aus	
Grüne LED leuchtet fortwährend	Der Ladezustand liegt zwischen mittel bis voll geladen.

● Klebestellen vorbereiten

- Verwenden Sie keine brennbaren Lösungsmittel zum Reinigen der Klebestellen.
- Die Umgebungstemperatur und die zu klebenden Materialien dürfen nicht kälter als +5 °C und nicht wärmer als +50 °C sein.
- Klebestellen müssen sauber, trocken und fettfrei sein.
- Rauhen Sie glatte Oberflächen vor dem Kleben an.
- Wärmen Sie schnell abkühlende Materialien, wie z. B. Stahl, zur besseren Klebhaftung etwas an.

● **Bedienung**

● **Klebestick einsetzen**

- Schieben Sie den Klebestick **4** in den Vorschubkanal **3**.

HINWEIS



Ziehen Sie den Klebestick **4** nicht aus dem Vorschubkanal **3**. Dies kann zu Schäden am Produkt führen.

● **Einschalten**

- Produkt einschalten: Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **7** für ca. 3 Sekunden. Die Batteriestatusanzeige **8** leuchtet rot und die LED-Arbeitsleuchte **9** leuchtet weiß.
- Lassen Sie das Produkt ca. 15 Sekunden aufheizen.
- Die Batteriestatusanzeige **8** leuchtet grün, sobald das Produkt die Arbeitstemperatur erreicht hat. Das Produkt ist nun betriebsbereit.

● **Kleben**

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Wenn der Kleber mit der Haut in Berührung kommt, kann es zu einer schweren Verbrennung kommen. Einige Minuten lang unter kaltes Wasser halten und bei Bedarf einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Klebstoffreste können zum Nachtropfen führen. Stellen Sie sicher, dass die Arbeitsfläche in geeigneter Weise vor herabtropfendem Kleber geschützt ist.
- ▶ Vermeiden Sie den Kontakt mit der heißen Düse **1**.
- ▶ Tragen Sie bei der Verwendung dieses Produkts hitzebeständige Handschuhe.

1. Platzieren Sie die Düse **1** in der Nähe der Arbeitsfläche.
 2. Drücken Sie langsam den Vorschubbügel **10**, bis das geschmolzene Material aus der Düse fließt. Lassen Sie den Vorschubbügel los, um den Kleberfluss zu stoppen.
 3. Tragen Sie den Kleber punktförmig auf. Tragen Sie bei flexiblen Materialien, wie z. B. Textilien, den Kleber in Zickzacklinien auf.
 4. Drücken Sie die beiden zu verklebenden Werkstücke nach dem Auftragen des Klebers sofort für ca. 30 Sekunden zusammen. Die Klebestelle ist nach ca. 5 Minuten belastbar.
- Setzen Sie einen neuen Klebestick **4** in den Vorschubkanal **3** ein, wenn der alte Klebestift vollständig in den Vorschubkanal eingezogen ist.
 - Stellen Sie das Produkt während Arbeitspausen auf seinen Sockel **6**.

HINWEIS

- ▶ Einige Materialien können durch Hitzeeinwirkung beschädigt werden. Führen Sie Tests an Ausschussmaterial durch.
- ▶ Entfernen Sie etwaige Kleberreste nach dem Erkalten mit einem scharfen Messer. Klebestellen lassen sich durch Erhitzen wieder lösen.
- ▶ Große Flächen sind schwer zu verkleben. Der Klebstoff härtet aus, bevor Sie die richtige Menge aufgetragen haben.

● Ausschalten

- Produkt ausschalten: Drücken Sie einmal auf die Ein-/Aus-Taste **7**. Die Batteriestatusanzeige **8** und die LED-Arbeitsleuchte **9** schalten sich aus.
- Stellen Sie das Produkt während Arbeitspausen auf seinen Sockel **6**.
- Bevor Sie das Produkt lagern: Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Die heiße Düse [1] kann Schaden anrichten und/oder Verbrennungen verursachen.

● **Automatisches Ausschalten**

HINWEIS

- ▶ Das Produkt schaltet sich nach 10 Minuten automatisch ab, um Energie zu sparen.
 - ▶ Um Energie zu sparen, schalten Sie das Produkt nur ein, wenn Sie es benutzen.
- Schalten Sie das Produkt wieder ein. Überprüfen Sie auf der Batteriestatusanzeige [8], ob das Produkt wieder aufgeladen oder aufgeheizt werden muss.

● **Reinigung und Wartung**

Dieses Produkt ist wartungsfrei.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Ziehen Sie immer den Ladegerät-Adapter [11] aus der Steckdose, bevor Sie das Produkt reinigen.
- Halten Sie das Produkt stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten.
 - Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
 - Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch.

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie keine chemischen, alkalischen, schmirgelnde oder andere aggressive Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, um das Produkt zu reinigen, da diese die Oberflächen beschädigen können.

● Lagerung

- Lagern Sie das Produkt in einem trockenen Innenraum, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung, vorzugsweise in der Originalverpackung.

● Transport

- Dieses Produkt enthält einen wiederaufladbaren Li-Ionen-Akku und unterliegt daher der gesetzlichen Regelungen zu Gefahrstoffen. Das Produkt mit integriertem Akku kann ohne besondere Anforderungen auf der Straße und auf See transportiert werden.
- Die Verpackung und Kennzeichnung unterliegt beim Transport durch Drittanbieter (z. B. Fluglinie, Kurier, Spediteur) besonderen Anforderungen. Beim Transport durch Drittanbieter muss ein Experte für Gefahrgut konsultiert werden.

HINWEIS

- ▶ Der integrierte Li-Ionen-Akku darf ausschließlich von geschultem oder qualifiziertem Personal entnommen werden.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 457891_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 457891_2401 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



● **Service**

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10488
Version: 07/2024



IAN 457891_2401

